



Take Off

Bedienungsanleitung	- DE (01-03)
Instructions for use	- EN (04-06)
Instrucciones de uso	- ES (07-09)
Instructions de service	- FR (10-12)
Istruzioni per l'uso	- IT (13-15)
Gebruikshandleiding	- NL (16-18)
Instrukcja obsługi	- PL (19-21)
Návod k použití	- CZ (22-24)
Инструкция по эксплуатации	- RU (25-27)
Használati útmutató	- HU (28-30)
Návod na použitie	- SK (31-33)
使用说明书	- CN (34-36)

ACHTUNG: Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren!

NB: Keep these instructions for future reference!

ATENCIÓN: ¡Guardarlas sin falta para una lectura posterior!

ATTENTION: À conserver absolument pour une consultation ultérieure!

ATTENZIONE: Da conservare per future consultazioni!

LET OP: Bewaar deze handleiding zorgvuldig, opdat u ze ook later nog kunt raadplegen!

UWAGA: Zachowaj koniecznie do późniejszego czytania!

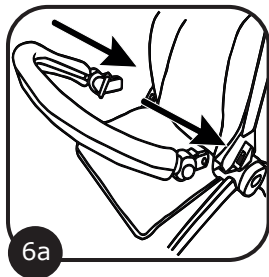
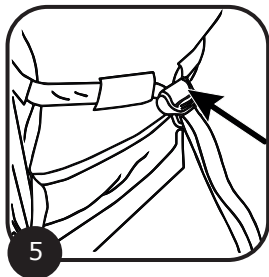
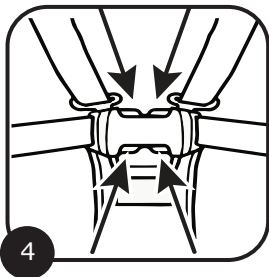
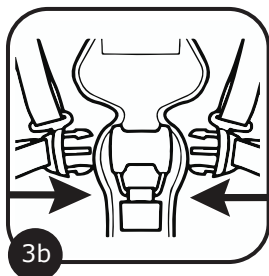
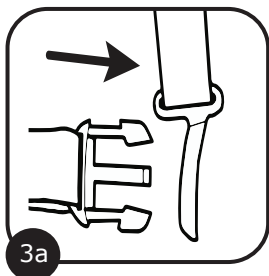
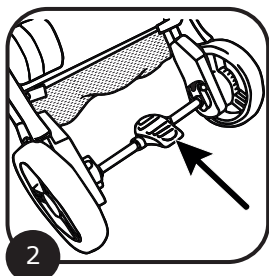
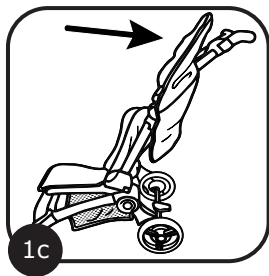
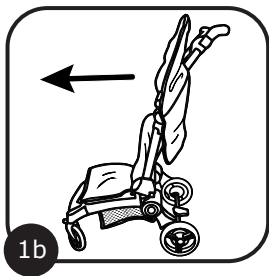
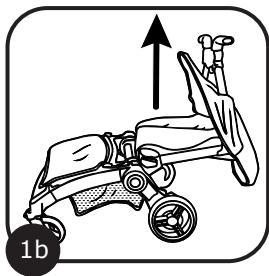
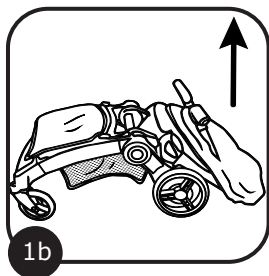
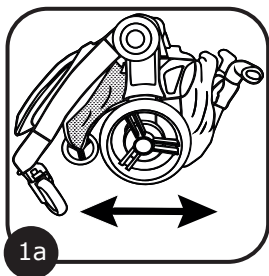
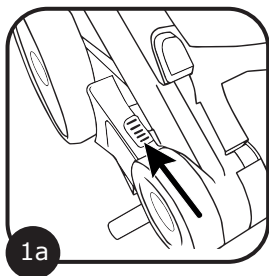
POZOR: Pro pozdější referenci bezpodmínečně uschovat!

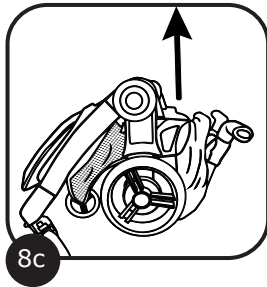
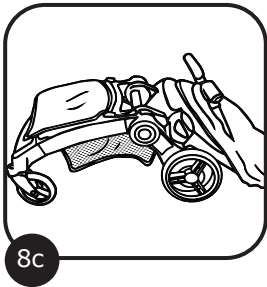
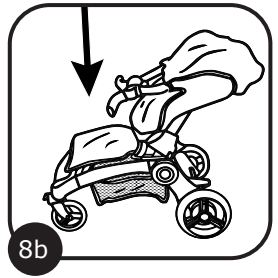
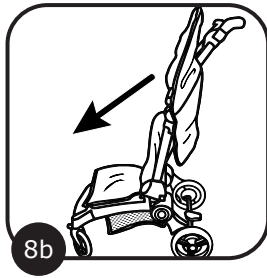
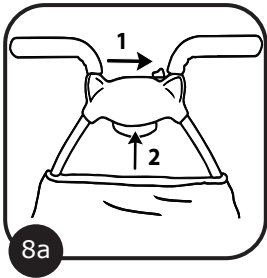
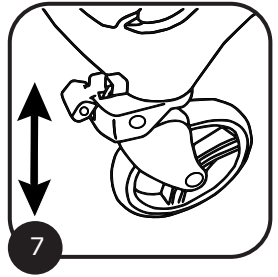
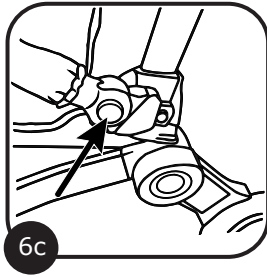
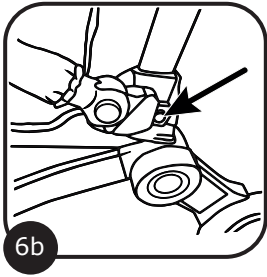
ВНИМАНИЕ: Не выбрасывать, сохранить для прочтения в дальнейшем!

FIGYELMEZTETÉS: Őrizze meg ezt a tájékoztatót a jövőbeni hivatkozásokhoz!

UPOZORNENIE: Uschovajte tieto pokyny pre ďalšie použitie! Čuvajte ove upute za budúcu upotrebu!

注意: 请保留本使用说明书, 以便日后参考





- **Vorderräder schwenk- und feststellbar**
- **Sonnendach abnehmbar**
- **Kompatibel mit Autositz ABC Design „Risu“**
- **Kompatibel mit Autositz Maxi Cosi, Citi, Cabrio, Pebble**
- **Kompatibel mit Autositz Cybex Aton**

Pflege- und Gebrauchshinweise

- Die zur Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien entsprechen der AZO-Anforderung, EN71-2 und EN71-3, sowie Lichtechtheit für Bekleidung. Wir raten Ihnen trotzdem das Modell nicht längere Zeit intensiv der Sonne auszusetzen. Abrieb, Ausbluten der Farben und Verblässen bei starker Sonneneinstrahlung begründen keinen Reklamationsanspruch. Der Stoffbezug dieses Artikels ist waschbar. Sie können die Bezüge mit der Hand oder mit der Maschine auf Kaltwäsche (Feinwaschmittel) waschen.
- Ein absoluter Regenschutz für unsere Modelle wird nur durch ein im Handel erhältliches ABC-Design Regenverdeck erreicht.
- Alle Gestelle unserer Modelle sind nach EN1888 : 2012 getestet und entsprechen dieser. Die beweglichen Teile müssen, um die Sicherheit Ihres Modells dauerhaft zu erhalten, gelegentlich geölt oder bei Bedarf nachgenietet werden.
ACHTUNG: Zur Ölung bitte nur Silikon-Öl oder Silikon-Spray verwenden.
- Zur Sicherheit und Werterhaltung Ihres Produkts tragen regelmäßige Pflege und Wartung in hohem Maße bei. Umwelteinflüsse, wie Salzgehalt in der Luft, Streusalz oder saurer Regen, sowie falsche Unterbringung fördern die Korrosion.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege aller lackierten Teile. In gravierenden Einzelfällen gleich nach der Verunreinigung die Lackoberfläche reinigen.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit lockere Teile und Verschlusssteile und ziehen Sie sie falls nötig fest.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

ACHTUNG:

- Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten und mit einem Gewicht bis 15 kg bestimmt.
- Das Einkaufsnetz kann bis zu einem Gewicht von 2 kg beladen werden.
- Dieser Wagen ist für die Benutzung eines Kindes konstruiert.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Zubehörteile Ihres Herstellers.
- Beim Befahren von Stufen oder Treppen oder falls Ihr Kinderwagen gehoben oder getragen wird, sollten Sie Ihr Kind grundsätzlich aus dem Wagen nehmen.
- Beim Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes muss die Feststellbremse betätigt sein.
- Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten bis 3 Jahre und mit einem Gewicht bis maximal 15 kg bestimmt.

WARNUNG:

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbständig sitzen kann.
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.
- Dieses Produkt ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.
- Führen Sie keine Veränderungen durch, die die Sicherheit in Frage stellen.
- Halten Sie dieses Produkt vor Feuer und anderen Hitzequellen fern.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

Hinweise für den Reklamationsfall

- Natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch übermäßige Beanspruchung stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Änderungen am Produkt entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Roststellen die durch fehlende Wartung oder unsachgemäße Behandlung vorkommen können, stellen keinen Mangel dar.
- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und stellen keinen Mangel dar.
- Feucht gewordene Textilteile, die nicht getrocknet wurden können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen und stellen keinen Reklamationsanspruch dar.

1. Öffnen des Wagens

- a. Zum Öffnen des Wagens müssen Sie zuerst den Sicherungsknopf an der Seite des Wagens entriegeln.
- b. Ziehen Sie nun den Schiebergriff nach oben, bis er einrastet. Drücken Sie nun den Schiebergriff inkl. der Rückenlehne nach vorne, bis diese an der Sitzeinheit einrastet.
- c. Ziehen Sie den Schiebergriff nun nach hinten, bis er einrastet.

2. Feststellen und Lösen der Bremse

- a. Um die Bremse festzustellen, drücken Sie das Bremspedal nach unten.
- b. Um die Bremse zu lösen, drücken Sie das Bremspedal nach oben.

3. Schließen des Gurtes

- a. Um den Gurt zu schließen, stecken Sie zunächst auf beiden Seiten das Plastikteil des Beckengurtes in das Plastikteil des Schultergurtes
- b. Schieben Sie anschließend die verbundenen Teile in die Schrittgurthalterung. Stellen Sie den Gurt so ein, dass das Kind in seiner vorgesehenen Position gehalten wird.

4. Öffnen des Gurtes

Um den Gurt zu öffnen, drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten.

WARNUNG: Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.

5. Verstellen der Rückenlehne

Um die Position der Rückenlehne zu verändern, lösen Sie die Halteklammer und ziehen Sie diese mit Hilfe der Bänder in die gewünschte Position.

6. Befestigen und Abnehmen des Schutzbügels

- a. Um den Schutzbügel zu befestigen, schieben Sie ihn auf beiden Seiten in die Plastikfassung.
- b. Um den Schutzbügel vom Wagen abzunehmen müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten nach innen drücken und dann den Schutzbügel nach vorne abziehen.
- c. Um den Schutzbügel in der Höhe zu verstellen, müssen Sie die beiden seitlichen Knöpfe gedrückt halten und anschließend den Bügel nach oben oder nach unten drücken.

7. Feststellen und Lösen der Schwenkräder

Drücken Sie den Hebel für die Schwenkposition nach unten und zum Feststellen nach oben.

8. Zusammenklappen des Wagens

Achtung: Bitte öffnen Sie zuerst den Gurt bevor Sie den Wagen zusammenklappen.

Achtung: Bitte nehmen Sie den Schutzbügel ab bevor Sie den Wagen zusammenklappen.

a. Um den Wagen zusammenzuklappen müssen Sie den Sicherungsknopf am Griff nach links schieben und halten. Drücken Sie anschließend den mittigen Knopf und drücken Sie gleichzeitig den Schieber leicht nach vorne.

b. Lösen Sie nun den Klappmechanismus aus, indem sie den Schieber so weit wie möglich nach vorne umlegen.

c. Heben Sie den Wagen nun am Tragegriff zwischen der Rückenlehne und der Sitzeinheit an, klappen Sie den Wagen komplett zusammen, bis er einrastet.

Bemerkung: Zum Aufklappen gehen Sie wie in Punkt 1 „Öffnen des Wagens“ vor.

- **Swivel mode and locked setting on front wheels**
- **Detachable sun canopy**
- **Hood featuring magnetic-action viewing panel**
- **Compatible with ABC Design "Risus" car seat**
- **Compatible with "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble" car seat**
- **Compatible with "Cybex Aton" car seat**

Care instructions

- The materials used to manufacture our products comply with the AZO requirement, EN71-2 and EN71-3, and light fastness standards for textiles. Nevertheless, we advise you not to leave the product exposed to bright sunlight for any length of time. No claims may be made for wear and tear or if the colours fade when exposed to strong sunlight. The fabric covers on this product can be washed by hand or on a cold cycle in the washing machine (mild detergent).
 - An ABC Design rain canopy is available in retail stores offering complete protection against the rain.
 - All the frames on our products have been tested for conformity with EN1888 : 2012 and have met the required standards. In order to maintain the safety of the product it is necessary to oil the moving parts or tighten the rivets as and when required.
- NB: Please do not use any product for lubrication other than silicone oil or silicone spray lubricant.
- Regular care and upkeep have a major part to play in maintaining the safety and value of the product. Exposure to such things as salt in the air, road-gritting salt or acid rain will encourage the onset of corrosion, as will inappropriate storage of the product.
 - We recommend regular maintenance of all coated parts. In serious cases of soiling please clean the surface coating immediately.
 - Check for loose parts and fastenings from time to time and tighten if necessary.

Safety instructions

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Failure to read these instructions may compromise the safety of your child.

NB:

- This pushchair is designed for children aged 6 months or above and weighing up to 15 kg.
- The net bag can carry up to 5 kg.
- This pushchair is designed to transport a child.
- Do not use any accessories other than those approved by the manufacturer.
- You are advised to take your child out of the pushchair as a matter of principle when negotiating steps or flights of stairs or if the pushchair needs to be lifted or carried.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the child.
- This model is suitable for infants from 6 months to 3 years and up to a maximum weight of 15 kg.

CAUTION:

- Never leave your child unattended.
- Use a safety harness as soon as your child can sit independently.
- This seat is not suitable for babies under 6 months old.
- Loads attached to the handle affect the stability of the pushchair.
- Before use, check that the pushchair attachment or seat is correctly engaged in position.
- This product is not suitable for jogging or skating.
- Do not make any modifications to the product which compromise its safety.
- Keep this product away from fire and other sources of heat.
- To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let your child play with this product.
- Always use the restraint system.

Customer complaints

- No claims may be made for natural wear and tear or for damage caused by undue demands on the product or by exceeding the permissible load.
- No claims may be made for damage caused by improper use.
- No claims may be made for damage caused by incorrect assembly or operation.
- No claims may be made for damage caused by improper modifications to the product.
- Areas of rust may appear through lack of maintenance or improper care and do not constitute a fault with the product.
- Scratch marks are normal signs of wear and do not constitute a fault with the product.
- Mildew is likely to appear on textiles which are not dried out after getting wet and cannot be attributed to shortcomings in production conditions.
- The product may fade if exposed to sunlight, perspiration and detergents, or if subject to abrasion or excessive washing, therefore fading cannot be attributed to a fault with the product.
- No claims may be made for wheels which become worn out as a natural result of wear and tear.

1. Opening the pushchair

- a. To open the pushchair, first undo the safety catch on the side of the pushchair.
- b. Then pull the handlebar up until it clicks into position. Then push the handlebar and backrest forwards until the backrest engages on the seat unit.
- c. Then pull the handlebar backwards until it clicks into position.

2. Using the brakes

- a. Press the lever down to apply the brakes.
- b. Press the lever up to release the brakes.

3. Fastening the harness

- a. In order to close the harness, first insert the plastic fittings on the lap restraints in the plastic fittings on the shoulder belts on both sides.
- b. Then insert the fittings into the crotch strap fastening.

Adjust the harness to a setting where the baby is held in the correct position.

4. Unfastening the harness

To open the harness, press the catches in on both sides.

CAUTION: Always use the crotch strap and the lap restraint together.

5. Adjusting the backrest

To adjust the position of the backrest, release the clip and use the straps to pull it into the required position.

6. Befestigen und Abnehmen des Schutzbügels

- a. Um den Schutzbügel zu befestigen, schieben Sie ihn auf beiden Seiten in die Plastikfassung.
- b. Um den Schutzbügel vom Wagen abzunehmen müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten nach innen drücken und dann den Schutzbügel nach vorne abziehen.
- c. To adjust the height of the guard rail, press and hold down the buttons on each side and push the rail up or down.

7. Lock and unlock setting on swivelling wheels

Press the catch down for swivel mode and up for locked mode.

8. Folding the pushchair

Caution: Please undo the harness before you collapse the pushchair.

Caution: Please remove the guard rail before you collapse the pushchair.

a. To collapse the pushchair, slide the safety catch on the handle to the left and hold it there. Then press the middle catch, pressing the pushbar forwards slightly at the same time.

b. Then release the folding mechanism by tilting the pushbar as far forwards as it will go.

c. Now lift up the pushchair by the carry handle between the backrest and the seat unit, and fold the pushchair until it is fully collapsed.

Note: To unfold the pushchair, follow the instructions in point 1 "Opening the pushchair".

- **Ruedas delanteras giratorias y bloqueables**
- **Capota parasol desmontable**
- **Capota con ventana con cierre magnético**
- **Compatible con la silla para automóviles ABC Design "Risus"**
- **Compatible con la silla para automóviles "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble"**
- **Compatible con la silla para automóviles "Cybex Aton"**

Indicaciones de cuidado y de uso

- Los materiales utilizados para la fabricación de nuestros productos cumplen las normas relativas al uso de colorantes azoicos, EN71-2 y EN71-3, así como la solidez a la luz para revestimientos. No obstante, aconsejamos no exponer intensivamente el modelo al sol durante un periodo prolongado. Un desgaste por el roce, sangrado de los colores y una decoloración en caso de irradiación solar no justifican una reclamación. La tapicería de este artículo es lavable. Las fundas se pueden lavar a mano o a máquina en frío (detergente suave).
- Una protección total contra la lluvia para nuestros modelos se consigue solamente mediante nuestra capota de ABC-Design que se puede adquirir en el comercio.
- Todos los armazones de nuestros modelos han sido comprobados según EN1888 : 2012 y corresponden a ella. Para mantener la seguridad de su modelo a largo plazo, se tendrán que engrasar o en caso de necesidad volver a remachar las piezas móviles.
- ATENCIÓN: Para engrasarlas rogamos que utilice solamente aceite o spray de silicona.
- Para mantener la seguridad y el valor de su producto es recomendable un cuidado y mantenimiento regulares. Las influencias ambientales tales como el contenido de sal en el aire, sal para esparcir o lluvia ácida así como guardarlo incorrectamente fomentan la corrosión.
- Recomendamos un cuidado regular de todas las piezas lacadas. En casos individuales agravantes se deberán limpiar las superficies pintadas justo después de haberse ensuciado.
- Compruebe de vez en cuando las piezas y cierres sueltos y en caso necesario apriételas.

Indicaciones de seguridad

Lea cuidadosamente estas indicaciones antes del uso y guárdelas. La inobservancia de estas instrucciones puede perjudicar la seguridad de su hijo.

ATENCIÓN:

- Este cochecito está diseñado para niños a partir de una edad de 6 meses y un peso de hasta 15 kg.
- Se puede cargar la bolsa de redecilla hasta un peso de 5 kg.
- Este cochecito está construido para ser usado por un niño.
- Utilice solamente accesorios autorizados por su fabricante.
- Al transitar por escalones o escaleras, o cuando se tiene que levantar o llevar su cochecito para niños, se debería sacar siempre a su hijo del cochecito.
- El dispositivo de estacionamiento debe estar engranado antes de colocar y sacar al niño del asiento.
- Este cochecito está destinado a niños a partir de 6 meses hasta 3 años de edad y un peso máximo de 15 kg.

ADVERTENCIA:

- No deje a su hijo sin vigilancia.
- Utilice un cinturón de seguridad en cuanto su hijo sepa sentarse por sí mismo.
- Esta unidad de silla no es adecuada para niños de menos de 6 meses.
- Las cargas colgadas de las empuñaduras perjudican la estabilidad del cochecito.
- Antes de usarlo se deberá comprobar si el capazo portabebés o la unidad de silla ha engatillado correctamente.
- Este producto no es adecuado para la práctica del footing o del skating.
- Rogamos que no realice ninguna modificación que pudiera comprometer la seguridad.
- Mantenga este producto alejado del fuego u otras fuentes de calor.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene apartado del proceso de plegado y desplegado del producto.
- No permita que el niño juegue con el producto.
- Siempre use el sistema de retención.

Indicaciones para el caso de reclamación

- La aparición de desgastes naturales (desgaste) y daños por un uso excesivo no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un uso inadecuado no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un montaje o puesta en funcionamiento incorrectos no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por una modificación inadecuada en el producto no representan ningún derecho a reclamación.
- Los puntos de oxidación causados por falta de mantenimiento o trato inadecuado no representan ningún defecto.
- Los arañazos son apariencias de desgaste normales y no representan ningún defecto.
- Las piezas textiles que se han mojado y no han sido secadas pueden cubrirse de moho y no representan un defecto del producto.
- Por irradiación solar, sudor, productos de limpieza, desgaste por el roce o un lavado frecuente no se puede excluir un descoloramiento, así que esto no es ningún defecto.
- Los neumáticos desgastados son apariencias de desgaste normales y no representan ningún derecho a reclamación.

1. Apertura del carrito

- a. Para abrir el carrito debe desbloquear primero el botón de fijación en el lateral del carrito.
- b. Tire a continuación de la empuñadura hacia arriba, hasta que quede encajada. A continuación, empuje la empuñadura junto con el respaldo hacia delante, hasta que éste encaje en el asiento.
- c. Tire a continuación de la empuñadura hacia abajo, hasta que quede encajada.

2. Manejo de los frenos

- a. Para apretar los frenos empuje la palanca hacia abajo.
- b. Para soltar los frenos empuje la palanca hacia arriba.

3. Cierre del cinturón

- a. Para cerrar el cinturón, introduzca primero el elemento de plástico del cinturón de la cintura en el elemento de plástico del cinturón de los hombros
 - b. Introduzca a continuación las piezas unidas en el soporte del cinturón de la entrepierna.
- Ajuste el cinturón de forma que el niño quede sujeto en la posición prevista.

4. Apertura del cinturón

Para abrir el cinturón, presione los botones a ambos lados.

ADVERTENCIA: Utilice siempre el cinturón de la entrepierna en combinación con el cinturón de la cintura.

5. Ajuste del respaldo

Para modificar la posición del respaldo, suelte la pinza de retención y desplácela con las tiras hasta la posición deseada.

6. Fijar y quitar el estribo de protección

- a. Para fijar el estribo de protección introdúzcalo en los soportes de plástico de ambos lados.
- b. Para quitar el estribo de protección se deberá pulsar los botones en ambos lados hacia adentro y, a continuación, sacar el estribo de protección tirando de él hacia delante.
- c. Para ajustar el estribo protector en la altura, debe mantener pulsados los botones laterales y presionar a continuación el estribo hacia arriba o hacia abajo.

7. Bloquear y soltar las ruedas giratorias

Pulse la palanca hacia abajo para la posición giratoria y hacia arriba para bloquear las ruedas.

8. Plegado del carrito

Atención: Abra primero el cinturón antes de plegar el carrito.

Atención: Extraiga el estribo protector antes de plegar el carrito.

a. Para plegar el carrito debe desplazar el botón de fijación hacia la izquierda y mantenerlo en dicha posición. Pulse a continuación el botón central y pulse simultáneamente la corredera con suavidad hacia delante.

b. Accione a continuación el mecanismo de plegado, desplazando la corredera lo máximo posible hacia delante.

c. Levante el carrito a continuación por la empuñadura entre el respaldo y el asiento, pliegue el carrito completamente, hasta que encaje.

Observación: Para abrir el carrito, proceda tal y como se indica en el punto 1 „Apertura del carrito“.

- **Roues avant orientables et fixables**
- **Pare-soleil amovible**
- **Capote avec fenêtre de vue magnétique**
- **Compatible avec le siège auto ABC design « Risus »**
- **Compatible avec le siège auto « Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble »**
- **Compatible avec le siège auto « Cybex Aton»**

Consignes d'entretien et d'utilisation

- Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits satisfont aux exigences des normes AZO, EN71-2 et EN71-3 ainsi qu'à l'exigence de stabilité à la lumière des revêtements. Nous conseillons malgré tout de ne pas exposer le modèle au soleil de façon intensive durant une période prolongée. L'abrasion, la déteinte des couleurs et la décoloration en cas de rayonnement solaire important ne peuvent justifier de réclamation. La housse en tissu de cet article est lavable. Vous pouvez laver les housses soit à la main soit en machine à froid (lessive pour linge fin).
- Nos modèles ne peuvent être protégés fiablement contre la pluie qu'avec la capote pour pluie ABC Design qui est disponible dans le commerce.
- Tous les châssis de nos modèles sont testés selon les normes EN 1888 : 2012 et satisfont aux exigences de ces dernières. Les éléments mobiles doivent être huilés de temps à autre et les rivets remplacés si nécessaire afin de maintenir durablement la sécurité de votre modèle.
- ATTENTION : Veuillez employer uniquement de l'huile silicone ou un spray silicone pour huiler ces éléments. Une maintenance et un entretien réguliers contribuent considérablement à la sécurité et au maintien de la valeur de votre produit. Les influences atmosphériques, telles qu'atmosphère salée, sel de déneigement ou encore pluie acide, ainsi qu'une mauvaise mise à l'abri, développent la corrosion.
- Nous recommandons un entretien régulier de toutes les pièces peintes. En cas d'encrassements particulièrement importants, nettoyez la surface peinte immédiatement.
- Contrôler de temps à temps les pièces de fermeture et autres pour s'assurer qu'elles ne sont pas desserrées et les resserrer si bien besoin est.

Consignes de sécurité

Veuillez lire cette notice attentivement avant l'utilisation et conservez-la. La non-lecture de cette consigne peut porter atteinte à la sécurité de votre enfant.

ATTENTION :

- Ce landau est destiné aux enfants de plus de 6 mois et d'un poids jusqu'à 15 kg.
- Le filet à provisions peut être chargé d'un poids jusqu'à 5 kg.
- Ce landau a été conçu pour transporter un enfant.
- Employez uniquement les pièces d'accessoires autorisées de votre fabricant.
- Pour monter ou descendre les marches et escaliers ou lorsque votre landau doit être soulevé ou porté, vous devez toujours sortir l'enfant du landau.
- Assurez-vous que le frein de stationnement est attiré, si vous mettez votre enfant dans la poussette ou si vous enlevez votre enfant.
- Este cochecito está destinado a niños a partir de 6 meses hasta 3 años de edad y un peso máximo de 15 kg.

AVERTISSEMENT :

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Utilisez une ceinture de sécurité dès que votre enfant s'assoit tout seul.
- Cette assise ne convient pas pour les enfants de moins de 6 mois.
- Les charges fixées au guidon nuisent à la stabilité du landau.
- S'assurer avant l'utilisation que la nacelle ou le siège soit bien enclenché.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou du roller.
- Veuillez ne procéder à aucune modification susceptible de nuire à la sécurité.
- Tenez ce produit à l'écart du feu et d'autres sources de chaleur.
- Assurez-vous que votre enfant est hors de portée, si vous ouvrez et repliez la poussette, pour éviter les blessures.
- Ne laissez pas jouer votre enfant avec la poussette.
- Utilisez toujours l'ensemble de retenue.

Consignes en cas de réclamation

- Les traces d'utilisation naturelles (usure) et les endommagements résultant d'une sollicitation abusive ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'une mise en service ou d'un montage défectueux ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les points de rouille dus à un mangué éventuel de maintenance ou à une manipulation non conforme ne sont pas considérés comme des défauts.
- Les rayures sont des traces d'usure normale et ne sont pas considérées comme des défauts.
- Les éléments textiles qui ont pris l'humidité et n'ont pas été séchés ensuite peuvent moisir ; ceci ne peut pas être considéré comme défaut de production.
- Une décoloration éventuelle due aux rayons du soleil, à l'effet de la sueur, aux produits d'entretien, à l'abrasion ou à un lavage trop fréquent ne peut pas être exclue et n'est donc pas considérée comme défaut.
- Les roues usées sont des phénomènes d'usure naturelle et ne justifient aucun droit de réclamation.

1. Ouverture de la poussette

- a. Pour ouvrir la poussette, déverrouillez d'abord le bouton de sécurité sur le côté de la poussette.
- b. Tirez la poignée de la poussette vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'encliquette. Puis poussez la poignée de la poussette en avant avec le dossier, jusqu'à ce que celui-ci s'encliquette contre le siège.
- c. Tirez la poignée de la poussette en arrière jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.

2. Actionnement des freins

Pour serrer les freins, baissez le levier.
Pour desserrer les freins, levez le levier.

3. Fermeture du harnais

- a. Pour fermer le harnais, passez d'abord la boucle en plastique de la ceinture ventrale à travers la boucle en plastique de la courroie d'épaule, et cela des deux côtés.
 - b. Enfoncez ensuite les pièces imbriquées dans la boucle de la sangle d'entrejambe.
- Réglez la ceinture de manière à maintenir l'enfant dans la position prévue.

4. Ouverture du harnais

Pour ouvrir le harnais, appuyez sur les boutons placés des deux côtés.

MISE EN GARDE : Employez la sangle d'entrejambe toujours en combinaison avec la ceinture ventrale.

5. Réglage du dossier

Pour modifier la position du dossier, ouvrez la boucle de maintien et placez le dossier dans la position souhaitée en tirant les sangles.

6. Fixation et retrait de l'anse de protection

- a. Pour fixer l'anse de protection, faites-la glisser des deux côtés dans l'enveloppe plastique.
- b. Pour retirer l'anse de protection de la poussette, enfoncez les boutons des deux côtés vers l'intérieur, puis retirez l'anse de protection vers l'avant.
- c. Pour régler la hauteur de la barre de protection, maintenez les deux boutons latéraux enfoncés, puis poussez la barre vers le haut ou le bas.

7. Blocage et déblocage des roues pivotantes

Baissez le levier pour la position orientable et levez le levier pour fixer les roues.

8. Pliage de la poussette

Attention : Ouvrez d'abord le harnais avant de plier la poussette.

Attention : Enlevez la barre de protection avant de plier la poussette.

a. Pour plier la poussette, poussez le bouton de sécurité placé sur la poignée vers la gauche et maintenez-le dans cette position. Appuyez sur le bouton du milieu et poussez simultanément la poignée légèrement en avant.

b. Déclenchez le mécanisme de pliage en rabattant la poignée le plus loin possible en avant.

c. Soulevez la poussette par la poignée de transport placée entre le dossier et le siège et pliez complètement la poussette jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.

Remarque : Pour déplier la poussette, procédez comme au point 1 « Ouverture de la poussette ».

- **Ruote anteriori piroettanti e bloccabili**
- **Tettuccio parasole rimovibile**
- **Capottina con finestrella a chiusura magnetica**
- **Compatibile con seggiolino auto „Risus“ di ABC Design**
- **Compatibile con il seggiolino auto „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble “**
- **Compatibile con il seggiolino per auto „Cybex Aton “**

Istruzioni d'uso e manutenzione

- I materiali utilizzati per la realizzazione dei nostri prodotti sono conformi ai requisiti AZO, EN71-2 e EN71-3 nonché ai requisiti di resistenza alla luce per i capi d'abbigliamento. Vi consigliamo comunque di non esporre il prodotto ai raggi solari per tempi prolungati. Scolorimenti, alterazioni di colore e sbiadimenti causati da forte irraggiamento solare non costituiscono giustificato motivo di reclamo. Il rivestimento in tessuto di questo articolo è lavabile. Potete lavare la fodera a mano o in lavatrice con il programma di lavaggio a freddo (detersivo per delicati).
- Una protezione sicura contro la pioggia è garantita per i nostri modelli soltanto mediante specifica capottina antipioggia ABC Design reperibile in commercio.
- Tutte le intelaiature dei nostri modelli sono testate e omologate a norma EN1888 : 2012. Per garantire una lunga durata del vostro passeggino, è necessario oliare e all'occorrenza ribattere di tanto in tanto gli elementi mobili.
- **ATTENZIONE:** Per oliare, utilizzare esclusivamente olio o spray silconico.
- Una regolare pulizia e manutenzione del vostro passeggino contribuiscono in modo rilevante a garantirne la sicurezza e a mantenerlo in buono stato. Gli agenti atmosferici, come il contenuto salino dell'aria, il sale sparso in inverno sulle strade, le piogge acide e la sistemazione in un luogo non adatto, favoriscono la corrosione.
- Sugeriamo di pulire regolarmente tutte le parti verniciate. Nei casi più gravi, pulire le superfici verniciate subito dopo che si sono sporcate.
- Di tanto in tanto verificare che non vi siano parti o chiusure allentate, se necessario provvedere a stringerle.

Avvertenze per la sicurezza

Leggete attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e conservatele per future consultazioni. L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino.

ATTENZIONE:

- Questo passeggino è idoneo per bambini a partire dall'età di 6 mesi con un peso massimo di 15 kg.
- La rete porta-spesa può essere caricata con un peso massimo di 5 kg.
- Questo passeggino è specificamente costruito per l'utilizzo da parte di un bambino.
- Utilizzate esclusivamente accessori omologati dal produttore.
- Nel salire o scendere gradini o scale o se occorre sollevare o portare a mano il passeggino, è necessario togliere il bambino dal passeggino.
- Il dispositivo di stazionamento (freno) deve essere inserito durante il posizionamento e la rimozione del bambino
- Questo modello è idoneo per bambini a partire dall'età di 6 mesi fino ai 3 anni e con peso massimo di 15 kg.

AVVERTENZE:

- Non lasciate il vostro bambino incustodito.
- Utilizzate la cintura di sicurezza non appena il vostro bambino è in grado di stare seduto da solo.
- Questo seggiolino non è adatto per bambini al di sotto dei 6 mesi di età.
- I carichi fissati sul cursore compromettono la stabilità del passeggino.
- Prima dell'uso è necessario verificare che l'alzata o l'unità seggiolino sia correttamente inseriti e agganciati.
- Questo prodotto non è adatto per praticare jogging o pattinaggio.
- Non apportate modifiche che possano compromettere la sicurezza.
- Tenete questo prodotto lontano da fiamme o da altre fonti di calore.
- Per evitare lesioni assicuratevi che il vostro bambino sia tenuto a debita distanza quando aprite e/o chiudete questo prodotto
- Non permettete al vostro bambino di giocare con questo prodotto
- Usate sempre le cinture di sicurezza e/o tutti i sistemi in dotazione per evitare che il bambino fuoriesca dall'apparato.

Informazioni in caso di reclamo

- Naturali segni di usura e danni da eccessiva sollecitazione non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un uso improprio del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un montaggio o da un primo utilizzo inappropriato del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da modifiche improprie al prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I punti di ruggine che possono comparire per mancanza di manutenzione o per uso improprio del prodotto, non costituiscono un difetto.
- Eventuali graffi rappresentano normali segni di usura e non costituiscono un difetto.
- Le parti di tessuto bagnate e non opportunamente asciugate, possono essere attaccate da muffe, che non costituiscono un difetto intrinseco del prodotto.
- In seguito all'esposizione ai raggi solari, all'azione del sudore, all'uso di detergenti, all'usura o ai lavaggi troppo frequenti non si possono escludere scolorimenti, che pertanto non costituiscono un difetto.
- Il consumo delle ruote è un normale segno di usura e pertanto non costituisce motivo di reclamo.

1. Apertura del passeggino

- a. Per aprire il passeggino è necessario sbloccare innanzitutto il pulsante di sicurezza sul lato del passeggino.
- b. Sollevare poi il maniglione facendolo innestare in posizione. Spingere ora il maniglione insieme allo schienale verso il lato anteriore facendo innestare lo schienale nell'unità sedile.
- c. Tirare il maniglione verso il lato posteriore facendolo innestare in posizione.

2. Utilizzare i freni

- a. Per bloccare i freni, premere la levetta verso il basso.
- b. Per sbloccare i freni, premere la levetta verso l'alto.

3. Aggancio della cintura

- a. Per agganciare la cintura, inserire innanzitutto su entrambi i lati la parte in plastica della cintura subaddominale nella parte in plastica della cintura di sicurezza
- b. Poi inserire gli agganci fissati nel supporto della cintura centrale.

Regolare la cintura in modo che il bambino possa essere mantenuto nella posizione corretta.

4. Sgancio della cintura

Per sganciare la cintura, premere i rispettivi bottoni su entrambi i lati.

AVVERTENZA: utilizzare sempre la cintura centrale insieme alla cintura subaddominale.

5. Regolazione dello schienale

Per modificare la posizione dello schienale, sbloccare il fermaglio e, mediante i nastri, tirare nella posizione desiderata.

6. Fissaggio e rimozione della protezione anteriore anticaduta

- a. Per fissare la protezione anteriore anticaduta, inserirla e spingerla su entrambi i lati nelle apposite sedi.
- b. Per smontare la protezione anteriore anticaduta, premere verso l'interno i pulsanti su entrambi i lati del passeggino ed estrarre la protezione.
- c. Per regolare in altezza la protezione anteriore anticaduta, è necessario tenere premuti i due pulsanti laterali e spingere la protezione verso l'alto o verso il basso.

7. Blocco e sblocco delle ruote piroettanti

Premere verso il basso la levetta per la posizione piroettante e premerla verso l'alto per bloccare la ruota.

8. Chiusura del passeggerino

Attenzione: sganciare la cintura prima di chiudere il passeggerino.

Attenzione: togliere protezione anteriore anticaduta prima di chiudere il passeggerino.

a. Per chiudere il passeggerino è necessario spingere verso sinistra il pulsante di sicurezza sul maniglione e mantenerlo in questa posizione. Premere poi il pulsante centrale e contemporaneamente spingere il maniglione leggermente in avanti.

b. Sbloccare il meccanismo di apertura e di chiusura spingendo il maniglione il più possibile verso il lato anteriore.

c. Sollevare il passeggerino afferrandolo per la maniglia di trasporto tra lo schienale e l'unità sedile, chiudere completamente il passeggerino facendolo innestare in posizione.

Nota: per aprire il passeggerino, procedere come descritto al punto 1 „Apertura del passeggerino“.

- **Voorwielen zwenk- en vastzetbaar**
- **Zonnedak afneembaar**
- **Dak met magnetisch kijkvenster**
- **Compatibel met ABC Design "Risus" autostoeltje**
- **Compatibel met autostoeltje 'Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble**
- **Compatibel met autostoeltje 'Cybex Aton**

Onderhouds- en gebruiksinstructies

- De materialen die voor de vervaardiging van onze producten worden gebruikt, voldoen aan de AZO-voorschriften, EN 71-2 en EN 71-3, en aan de eisen voor lichteheid van bekleding. Toch raden wij u aan om het model niet gedurende lange tijd aan intensief zonlicht bloot te stellen. Slijtage of het uitlopen en verbleken van kleuren ten gevolge van sterk zonlicht zijn geen geldige redenen tot reclamatie. De stoffen overtrek van dit artikel is wasbaar. U kunt de overtrek zowel met de hand als in de machine op lage temperatuur wassen (wasmiddel voor fijne was).
- Absolute regenbescherming bieden onze modellen slechts in combinatie met de in de handel verkrijgbare regenkappen van ABC Design.
- Alle onderstellen van onze modellen zijn getest volgens EN 1888:2012 en goed bevonden. Om de veiligheid van het model blijvend te garanderen, dienen de beweeglijke onderdelen af en toe te worden geolied en indien nodig opnieuw te worden vastgeklonken.
LET OP! Gebruik voor het oliën uitsluitend siliconenolie of siliconenspray.
- Een goed en regelmatig onderhoud is bijzonder belangrijk voor de veiligheid en het waardebehoud van uw product. Milieu-invloeden zoals het zoutgehalte in de lucht, strooizout of zure regen, alsmede een verkeerde opberging kunnen tot corrosie leiden.
- Wij adviseren een regelmatig onderhoud van alle gelakte onderdelen. In ernstige gevallen dienen de lakoppervlakken direct na de verontreiniging te worden schoongemaakt.
- Controleer losse en slijtageonderdelen regelmatig en draai ze indien nodig weer vast aan.

Veiligheidsinstructies

Lees deze instructies aandachtig door vóór het gebruik en bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u de instructies niet in acht neemt, kan de veiligheid van uw kind in het gedrang komen.

LET OP!

- Deze wagen is bedoeld voor kinderen vanaf een leeftijd van 6 maanden en met een gewicht tot 15 kg.
- Het boodschappennet kan tot een gewicht van 5 kg worden geladen.
- Deze wagen is gebouwd voor het vervoer van één kind.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde accessoires van de fabrikant.
- Bij het nemen van treden of trappen, of wanneer uw kinderwagen wordt opgetild of gedragen, moet u uw kind altijd uit de wagen nemen.
- Gebruik de parkeerrem bij het in en uitnemen van het kind.
- Deze wagen is geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden tot 3 jaar en met een gewicht van maximaal 15 kg.

WAARSCHUWING!

- Laat uw kind nooit zonder toezicht.
- Gebruik een veiligheidsriem, zodra uw kind zelfstandig kan zitten.
- Deze ziteenheid is niet geschikt voor kinderen onder de 6 maanden.
- Aan de duwstang bevestigde lasten verminderen de stabiliteit van de wagen.
- Voor elk gebruik dient te worden gecontroleerd of de opbouw van de kinderwagen of de ziteenheid correct is vastgeklapt.
- Dit artikel is niet geschikt om te joggen of skaten.
- Breng geen veranderingen aan die de veiligheid in gevaar kunnen brengen.
- Hou dit product verwijderd van vuur en andere hittebronnen.
- Houdt uw kind op afstand tijdens het in- of uitklappen van deze wagen om letsel te voorkomen.
- Laat uw kind niet met deze wagen spelen.
- Gebruik altijd het beveiligingssysteem.

Instructies met betrekking tot reclamaties

- Natuurlijke slijtageverschijnselen en schade door overmatige belasting vormen geen redenen tot reclamatie.
- Schade die door een onvakkundig gebruik is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door een verkeerde montage of ingebruikname is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door onvakkundige veranderingen aan het product is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Roestvlekken, die door een onvoldoende onderhoud of onvakkundige behandeling kunnen ontstaan, vormen geen gebreken.
- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen productgebreken.
- Vochtig geworden textiel dat niet wordt gedroogd, kan beschimmelen. Dit is geen productgebrek.
- Onder invloed van zonlicht, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of veelvuldig wassen kan de stof verbleken. Dit is onvermijdelijk en vormt geen gebrek.
- Versleten banden zijn een normaal verschijnsel en vormen geen reden tot reclamatie.

1. Openen van de wagen

- a. Om de wagen te openen, dient u eerst de beveiligingsknop aan de zijkant van de wagen te ontgrendelen.
- b. Trek vervolgens de duwstang naar boven, tot hij vastklikt. Duw de duwstang incl. rugleuning dan naar voren, tot deze aan de ziteenheid vastklikt.
- c. Trek daarna de duwstang naar achteren, tot hij vastklikt.

2. Bediening van de remmen

- a. Druk de hendel naar beneden om de remmen vast te zetten.
- b. Druk de hendel naar boven om de remmen los te zetten.

3. Sluiten van de gordel

- a. Om de gordel te sluiten, steekt u eerst aan beide zijden het plastic deel van de heupgordel in het plastic deel van de schoudergordel.
- b. Schuif vervolgens de verbonden delen in de kruisgordelhouder.
Stel de gordel zo in, dat uw kind in de gewenste positie wordt gehouden.

4. Openen van de gordel

Om de gordel te openen, dient u de knoppen aan beide zijden in te drukken.

WAARSCHUWING! Gebruik de kruisgordel altijd in combinatie met de heupgordel.

5. Verstellen van de rugleuning

Om de positie van de rugleuning te veranderen, zet u de bevestigingsklem los en trekt u de rugleuning met behulp van de banden in de gewenste positie.

6. Bevestigen en verwijderen van de veiligheidsbeugel

- a. Plaats de veiligheidsbeugel door het in de kunststof houders aan beide zijden te klikken.
- b. Druk, om de beugel te verwijderen, de knoppen aan beide zijden in en neem de beugel weg.
- c. Om de beschermbeguel in de hoogte te verstellen, dient u de beide knoppen aan de zijkanten ingedrukt te houden en vervolgens de beugel naar boven of naar beneden te duwen.

7. Vast- en loszetten van de zwenkwielen

Druk de hendel naar beneden voor de zwenkstand en naar boven om de wielen vast te zetten.

8. Inklappen van de wagen

Let op! Open eerst de gordel, voordat u de wagen inklapt.

Let op! Neem eerst de beschermbeugel af, voordat u de wagen inklapt.

a. Om de wagen in te klappen, dient u de beveiligingsknop aan het handvat naar links te schuiven en daar te houden. Druk vervolgens op de knop in het midden en duw tegelijkertijd de duwstang iets naar voren.

b. Activeer nu het klapmechanisme door de duwstang zo ver mogelijk naar voren om te klappen.

c. Til daarna de wagen aan de draaggreep tussen de rugleuning en de ziteenheid op, en klap de wagen compleet in, tot hij vastklikt.

Opmerking: Om de wagen open te klappen, gaat u te werk zoals beschreven in punt 1 'Openen van de wagen'.

- **obrotowe kółka przednie z możliwością blokady**
- **zdejmowany daszek przeciwsłoneczny**
- **budka z okienkiem zapinanym na magnes**
- **Kompatybilny z fotelikiem samochodowym ABC Design „Risu”**
- **kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble “**
- **kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Cybex Aton “**

Wskazówki dotyczące konserwacji i użytkowania

- Materiały stosowane do produkcji naszych wyrobów odpowiadają wymogom dla producentów AZO, EN71-2 i EN71-3, oraz odporności na światło dla odzieży. Mimo to radzimy nie poddawać modelu przez dłuższy czas intensywnemu działaniu promieni słonecznych. Scieranie, utrata barw i wyblaknięcie przy silnym nasłonecznieniu nie stanowią podstawy do reklamacji. Tekstylne pokrowce tego artykułu nadają się do prania. Mogą one być prane ręcznie lub na zimno w maszynie (łagodne środki piorące).
- Absolutną ochronę przed deszczem dla naszych modeli zapewnia tylko dostępna w handlu budka przeciwdeszczowa w ABC-Design.
- Wszystkie stelaże naszych modeli testowane są według EN1888 : 2012 i odpowiadają tym normom. W celu trwałego bezpieczeństwa posiadanego modelu części ruchome należy od czasu do czasu smarować a w razie potrzeby dodatkowo nitować.
UWAGA: Do smarowania stosować tylko olej silikonowy lub spray silikonowy.
- Do bezpieczeństwa i zachowania wartości Twojego produktu w dużej mierze przyczynia się regularna pielęgnacja i konserwacja. Wpływy środowiska, jak np. zawartość soli w powietrzu, sól do posypywania ulic, kwaśny deszcz oraz nieprawidłowe przechowywanie przyspieszają korozję.
- Radzimy regularną pielęgnację wszystkich elementów lakierowanych. W szczególnych przypadkach oczyścić lakierowaną powierzchnię natychmiast po zabrudzeniu.
- Sprawdzaj od czasu do czasu poluzowane części i elementy blokujące i gdy jest to konieczne - dokręć je.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem zapoznaj się uważnie z treścią niniejszych wskazówek i zachowaj je. Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek może zagrażać bezpieczeństwu Twojego dziecka.

UWAGA:

- Wózek przeznaczony jest dla dzieci w wieku od 6 miesięcy i o wadze do 15 kg.
- Do siatki na zakupy może być wkładany maksymalny ciężar wynoszący 5.
- Wózek ten skonstruowany jest z myślą o jednym dziecku.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta.
- Przy wjeżdżaniu na stopnie, schody lub przy podnoszeniu lub noszeniu wózka, dziecko powinno być z niego zasadniczo wyjmowane.
- Hamulec powinien być włączony podczas wkładania oraz wyjmowania dziecka z wózka
- Ten wózek przeznaczony jest dla dzieci w wieku od 6 miesięcy do 3 lat i wadze maksymalnie 15 kg.

OSTRZEŻENIE:

- Nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Gdy Twoje dziecko potrafi już siedzieć samodzielnie, zapinaj je pasem bezpieczeństwa.
- Siedzisko nie nadaje się dla dzieci poniżej 6 miesięcy.
- Ciężary umocowane na rączce mają negatywny wpływ na stabilność wózka.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy gondola lub siedzisko zostały prawidłowo zatrzasknięte.
- Produkt ten nie nadaje się do joggingu lub jeżdżenia na łyżworolkach.
- Nie przeprowadzaj żadnych zmian mogących mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo.
- Nie stawiaj produktu w pobliżu ognia lub innych źródeł ciepła.
- Aby uniknąć obrażeń dziecka upewnij się, że dziecko znajduje się z dala podczas składania oraz rozkładania tego produktu.
- Nie pozwól dziecku bawić się tym produktem.
- Zawsze należy używać systemu zabezpieczającego.

Wskazówki dotyczące reklamacji

- Naturalne oznaki zużycia (zużycia naturalnego) i szkody powstałe na skutek nadmiernego obciążenia nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek nieprawidłowego montażu lub uruchomienia, nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwie przeprowadzonych zmian na produkcie, nie stanowią podstaw do reklamacji.
- Rdza mogąca wystąpić ze względu na brak konserwacji lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem, nie stanowi wady.
- Zadrapania są oznakami normalnego zużycia i nie stanowią wady.
- Elementy tekstylne poddane działaniu wilgoci i nie wysuszone, mogą pleśnieć, co nie stanowi wady produkcyjnej.
- Poprzez wpływ promieni słonecznych, potu, środków czyszczących, ścieranie lub zbyt częste pranie nie można wykluczyć wyblaknięcia, które tym samym nie stanowi wady produktu.
- Starte koła są oznakami naturalnego zużycia i nie stanowią podstawy do reklamacji.

1. Rozkładanie wózka

- a. W celu otwarcia wózka należy najpierw odblokować przycisk zabezpieczający z boku wózka.
- b. Pociągnij do góry za rączkę tak, by uległa zablokowaniu. Popchnij teraz rączkę razem z oparciem do przodu tak, by uległo zablokowaniu w siedzisku.
- c. Pociągnij teraz w dół za rączkę tak, by uległa zablokowaniu.

2. Obsługa hamulców

- a. W celu blokady hamulców wciśnij dźwignię do dołu.
- b. W celu zwolnienia hamulców, pociągnij dźwignię do góry.

3. Zapinanie pasa

- a. Celem zapięcia pasa wetknij najpierw po obu stronach plastikowy element pasa biodrowego w plastikowy element pasa naramiennego.
 - b. Wsuń następnie połączone elementy w zapięcie pasa krokowego.
- Pas należy ustawić tak, by trzymał dziecko we właściwej pozycji.

4. Odpinanie pasa

W celu odpięcia pasa naciśnij przyciski po obu stronach.

OSTRZEŻENIE: Pas krocza stosować zawsze w połączeniu z pasem biodrowym.

5. Regulacja oparcia

W celu zmiany pozycji oparcia zwolnij klamry mocujące i za pomocą taśm ustaw wybrane położenie.

6. Mocowanie i zdejmowanie pałąka ochronnego

- a. Aby umocować pałąk ochronny, wsuń go z obu stron w plastikową oprawę.
- b. Aby zdjąć pałąk ochronny z wózka, musisz wcisnąć do środka przyciski po obu stronach, a następnie wyciągnąć pałąk w kierunku do przodu.
- c. Aby wyregulować wysokość pałąka ochronnego, wciśnij i przytrzymaj oba przyciski z jego boków, a następnie przestaw pałąk do góry lub w dół.

7. Blokada i zwalnianie blokady kółek skrętnych

W celu uzyskania pozycji skrętnej kółek, wciśnij dźwignię do dołu, a w celu ich zablokowania pociągnij dźwignię do góry.

8. Składanie wózka

Uwaga: Pas należy odpiąć przed złożeniem wózka.

Uwaga: Pałak ochronny należy zdjąć przed złożeniem wózka.

a. W celu złożenia wózka przesun w lewo przycisk zabezpieczający na rączce i przytrzymaj. Naciśnij następnie środkowy przycisk i popchnij jednocześnie rączkę lekko do przodu.

b. Uruchom teraz mechanizm składania przekładając rączkę o tyle ile to możliwe do przodu.

c. Unieś teraz wózek za uchwyt do przenoszenia znajdujący się pomiędzy oparciem a siedziskiem i złoż całkowicie wózek tak, by uległ zablokowaniu.

Wskazówka: W celu rozłożenia postępuj jak w punkcie 1 "Rozkładanie wózka".

- **Otočná a aretovatelná přední kola**
- **Snímatelný kšilt proti slunci**
- **Strážka s magnetickým průhledítkem**
- **Kompatibilní s autosedačkou ABC Design „Risu“**
- **Kompatibilní s autosedačkou „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble“**
- **Kompatibilní s autosedačkou „Cybex Aton“**

Upozornění k péči a použití

- K výrobě našich produktů použité materiály odpovídají požadavkům AZO, EN71-2 a EN71-3 jakož i stálobarevnosti oblečení na světě. Doporučujeme Vám však přesto nevystavovat model delšímu intenzivnímu oslunění. Otěr, rozmazání a vyblednutí barev pod vlivem silného oslunění neopravňují k žádnému nároku na reklamaci. Textilní potah tohoto artiklu je možné prát. Můžete prát potahy ručně nebo v pračce studeným programem (za použití jemného pracího prášku).
- Absolutní ochrana našich modelů proti dešti lze dosáhnout pouze použitím dešťového krytu ABC-Design, který je k dostání v obchodě.
- Všechny rámy našich modelů jsou zkoušeny podle EN1888 : 2012 a odpovídají této normě. Pohyblivé díly je nutné k udržení trvalé bezpečnosti Vašeho modelu příležitostně naolejovat nebo podle potřeby znovu snýtovat.
POZOR: K olejování používat pouze silikonový olej nebo silikonový sprej.
- K bezpečnosti a povětrnostní odolnosti Vašeho produktu přispívá do velké míry pravidelná péče a údržba. Okolní vlivy jako např. obsah soli ve vzduchu, posypová sůl nebo kyselý déšť, jakož i neřádná úschova, napomáhají korozi.
- Doporučujeme pravidelnou péči všech lakovaných dílů. V závažných ojedinělých případech vyčistit lakovaný povrch hned po znečištění.
- Čas od času kontrolujte uvolněné díly a uzávěry a pokud nutné je utáhněte.

Bezpečnostní upozornění

Před použitím si tato upozornění pečlivě přečtěte a uschovejte si je. Nebudete-li brát na tato upozornění zřetel, může být ohrožena bezpečnost Vašeho dítěte.

Pozor:

- Tento kočárek je určen pro děti od věku 6 měsíců tělesné váhy do 15 kg.
- Nákupní síť lze naplnit až do zatížení 5 kg.
- Tento kočárek je konstruován pro jedno dítě.
- Používejte výhradně dovolené příslušenství od Vašeho výrobce.
- Před jízdou přes stupně nebo po schodištích, nebo v případě, že je nutné kočárek zvednout nebo přenést, dítě zásadně z kočárku vyjmout.
- Při vkládání a vyjímání dítěte vždy použijte brzdový systém.
- Este modelo é adequado para crianças acima de 6 meses até 3 anos ou com peso máximo 15 Kg.

VÝSTRAHA:

- Neponechávejte Vaše dítě bez dozoru.
- Jakmile je Vaše dítě schopno se samostatně posadit, používejte bezpečnostní pás.
- Tato sedačková jednotka není způsobilá pro děti mladší než 6 měsíců.
- Na držadle připevněné zátěže narušují stabilitu kočárku.
- Před použitím musíte přezkontrolovat, zda je nástavec kočárku nebo sedačková jednotka řádně aretována.
- Tento výrobek není způsobilý pro jogging nebo bruslení.
- Neprovádějte žádné změny, které by byly pochybné pro bezpečnost.
- Nepřibližujte tento produkt k ohni nebo jiným tepelným zdrojům.
- K vyvarování se zranění Vašeho dítěte se ujistěte, že je během skládání a rozkládání kočárku mimo jeho dosah.
- Nenechávejte si Vaše dítě hrát s tímto kočárkem.
- Vždy používejte zádržný systém.

Upozornění pro případ reklamace

- Přirozené opotřebení a škody následkem nadměrné námahy neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborného použití, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem nesprávné montáže nebo uvedení do provozu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborné změny produktu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Rezává místa, která mohou vzniknout v důsledku zanedbání údržby nebo neodborné manipulace, nepředstavují vady.
- Škrábance jsou normální opotřebení a nepředstavují žádné vady.
- Zvlhlé a neosušené textilní části, mohou plesnivět a nepředstavují žádnou výrobně podmíněnou vadu.
- Vlívem oslunění, potu, čisticích prostředků, otěru nebo častým praním nelze vyloučit vyblednutí barev, které tudíž nepředstavuje žádnou vadu.
- Ojetá kola představují přirozené opotřebení a neopravňují žádný nárok na reklamaci.

1. Rozložení kočárku

- a. K rozložení kočárku musíte nejprve odjistit zajišťovací tlačítko na straně kočárku.
- b. Nyní vytáhněte posuvnou rukojeť nahoru, až zaskočí. Nyní zatlačte posuvnou rukojeť i s opěradlem dopředu, až zaskočí do sedátkové jednotky.
- c. Nyní vytáhněte posuvnou rukojeť dozadu, až zaskočí.

2. Zacházení s brzdami

- a. K aktivování brzd stiskněte páku směrem dolů.
- b. K uvolnění brzd stiskněte páku směrem nahoru.

3. Sepnutí pásu

- a. K sepnutí pásu zasuňte nejprve na obou stranách plastový díl bederního pásu do plastového dílu ramenního pásu
 - b. Poté zasuňte spojené díly do držáku mezinožního pásu.
- Nastavte pás tak, aby bylo dítě přidržováno v předurčené pozici.

4. Rozepnutí pásu

K rozepnutí pásu stiskněte tlačítka na obou stranách.

VÝSTRAHA: Používejte mezinožní pás vždy ve spojení s bederním pásem.

5. Změna polohy opěradla

Pro změnu polohy opěradla stiskněte přídržnou sponu a pomocí popruhů zatáhněte do požadované polohy.

6. Připevnění a sundání sportovní madla.

- a. Pokud chcete připevnit sportovní madlo, nasadte ho do otvorů a zatlačte jej, až dojde k zajištění.
- b. Pokud chcete sundat sportovní madlo, musíte nejdříve stisknout současně na obou stranách pojistky směrem dovnitř, a potom můžete vytáhnout sportovní madlo směrem dopředu.
- c. Pro nastavení výšky ochranného madla musíte přídržet stisknutá obě boční tlačítka a ochranné madlo pak vytáhnout nahoru nebo zatlačit dolů.

7. Aretování a uvolňování otočných kol

Stiskněte páčku pro otočnou pozici dolů a k aretování nahoru.

8. Skládání kočárku

Pozor: Před skládáním kočárku nejprve prosím rozepněte pás.

Pozor: Před skládáním kočárku nejprve prosím sundejte ochranné madlo.

a. Pro složení kočárku musíte zajišťovací tlačítko na rukojeti posunout doleva a podržet. Poté stiskněte tlačítko uprostřed a současně zatlačte posuvnou rukojeť lehce dopředu.

b. Nyní uveďte v činnost sklopný mechanismus tak, že překlopíte posuvnou rukojeť co nejvíce dopředu.

c. Nyní zvedněte kočárek za rukojeť mezi opěradlem a sedátkovou jednotkou, kočárek kompletně složte, až zaskočí.

Poznámka: K rozložení postupujte podle bodu 1 „Rozložení kočárku“.

- **Передние колеса поворачиваются и фиксируются**
- **Съемная крыша для защиты от солнца**
- **Верх со смотровым окошком на магните**
- **Совместимо с креслом для автомобиля «Risu» от ABC Design**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „ Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble “**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „Cybex Aton “**

Указания по уходу и использованию

- Исползованные для изготовления нашей продукции материалы соответствуют требованию AZO, EN71-2 и EN71-3, а также светоустойчивости для одежды. Но мы все равно рекомендуем не подвергать это изделие интенсивному воздействию солнечных лучей в течение продолжительного времени. Износ, запотевание и выцветание красок от сильного солнечного воздействия не являются основанием для рекламации. Чехол этого изделия можно стирать. Чехлы можно стирать руками или в стиральной машине при минимальной температуре (стиральный порошок для цветного белья).
 - Абсолютная защита от дождя для наших изделий обеспечивается только складным тентом ABC-Design, который можно приобрести в магазинах.
 - Все рамы наших изделий проверены по EN1888 : 2012 и соответствуют им. Подвижные части для обеспечения безопасности модели следует время от времени смазывать маслом или при необходимости дополнительно заклепывать.
- ВНИМАНИЕ:** Для смазывания используйте силиконовое масло или силиконовый спрей.
- Регулярный уход и техническое обслуживание изделия способствуют его надежности и безопасности, а также в значительной степени сохраняют его ценность. Влияние окружающей среды, например, высокое содержание соли в воздухе, соль для посыпки улиц или кислотный дождь, а также неправильное размещение способствуют коррозии.
 - Мы рекомендуем регулярный уход за всеми лакированными деталями. В случае сильного загрязнения немедленно очистить лакированную поверхность.
 - Время от времени проверяйте детали, которые могут отойти и изнашивающиеся детали и подтягивайте их при необходимости.

Указания по безопасности

Прочитайте эти указания внимательно перед использованием изделия и не выбрасывайте их. Если не следовать этим указаниям, безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой.

ВНИМАНИЕ:

- Эта коляска предназначена для детей с возраста 6 месяцев и весом до 15 кг.
- В сетку для покупок можно загружать вес до 5 кг.
- Эта коляска сконструирована для использования для детей.
- Используйте исключительно сертифицированные принадлежности изготовителя.
- При движении по ступенькам или лестницам или если коляска поднимается и переносится ребенок в коляске оставаться не должен.
- Всегда применяйте тормоз при посадке и высадке ребенка из коляски.
- Эта коляска предназначена для детей в возрасте от 6 месяцев до 3 лет и с весом до макс. 15 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не оставляйте ребенка без присмотра.
- Как только ребенок сможет самостоятельно сидеть, используйте ремень безопасности.
- Это сиденье не подходит для детей до возраста в 6 месяцев.
- Закрепленные на ручках грузы отрицательно влияют на устойчивость коляски.
- Перед использованием проверить, чтобы сидение было правильно защелкнуто.
- Это изделие не подходит для бега трусцой или езды на скейте.
- Не предпринимайте никаких изменений на изделии, которые ставят под вопрос его надежность и безопасность.
- Держите это изделие на расстоянии от огня или других источников нагрева.
- Во избежание травм не подпускайте ребенка близко во время складывания (раскладывания) изделия.
- Не разрешайте ребенку играть с изделием.
- Всегда используйте ремень безопасности.

Указания на случай рекламации

- Естественные явления изнашивания (износ) и поломки из-за чрезмерных нагрузок не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного использования не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного монтажа или приведения в действие не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного изменения изделия не являются причиной для рекламации.
- Ржавчина, которая может возникнуть вследствие недостаточного ухода или неправильного использования, дефектом не является.
- Царапины являются нормальными проявлениями износа и не являются дефектом.
- Влажные части из ткани, которые не были высушены, могут плесневеть, что не является связанным с производством дефектом.
- Вследствие воздействия солнечного света, пота, чистящих средств, истирания или слишком частой стирки нельзя исключать выцветание, таким образом оно не является дефектом.
- Износ колес является нормальным проявлением износа и не является поводом для рекламации.

1. Раскладывание коляски

- а. Чтобы разложить коляску, сначала нужно разблокировать предохранительную кнопку на боку коляски.
- б. Затем потяните ручку вверх так, чтобы она зафиксировалась. Теперь нажмите ручку, вкл. спинку, вперед, пока она не зафиксируется на блоке сиденья.
- в. Затем потяните ручку назад так, чтобы она зафиксировалась.

2. Обращение с тормозами

- а. Для блокирования тормозов нажмите рычаг вниз.
- б. Для отпускания тормозов приподнимите рычаг.

3. Застегивание ремня

- а. Чтобы застегнуть ремень, сначала вставьте с обеих сторон пластиковую деталь поясного ремня в пластиковую деталь плечевого ремня
- б. Затем соединенные части вставьте в крепление ремня.

Настройте ремень таким образом, чтобы ребенок удерживался в предусмотренном положении.

4. Расстегивание ремня

Чтобы расстегнуть ремень, нажмите кнопки с обеих сторон.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте этот ремень только вместе с поясным ремнем.

5. Переустановка спинки

Чтобы изменить положение спинки, освободите крепежную скобу и перетащите ее с помощью лент в нужное положение.

6. Прикрепление и снятие защитного поручня

- а. Прикрепите защитный поручень, вставив его в пластмассовые отверстия с обеих сторон складного кресла.
- б. Для снятия защитного поручня со складного кресла нажмите кнопки с обеих сторон и вытащите защитный поручень.
- в. Чтобы передвинуть защитную скобу по высоте, удерживайте обе боковые кнопки в нажатом положении и передвинуть скобу вверх или вниз.

7. Фиксирование и отпущение поворотных колес

Нажмите рычаг для перевода в поворотное положение вниз, а для фиксации переведите его вверх.

8. Складывание коляски

Внимание! Сначала расстегните ремень и только после этого складывайте коляску.
Внимание! Сначала снимите защитную скобу и только после этого складывайте коляску.

a. Чтобы сложить коляску, нужно переместить предохранительную кнопку на ручке влево и удерживать ее. Затем нажмите кнопку в центре и одновременно слегка нажмите ручку вперед.

b. Теперь задействуйте механизм складывания/раскладывания, для чего переведите ползунок как можно дальше вперед.

c. Теперь приподнимите коляску за ручку для переноски между спинкой и блоком сиденья, полностью сложите коляску до щелчка.

Примечание: Для раскладывания действуйте по пункту 1 «Открытие коляски».

- **Az elülső kerekek elforgathatóak és rögzíthetőek**
- **A napellenző-tető levehető**
- **Fedél mágneses figyelőablakkal**
- **Az ABC Design „Rípus” autósüléssel kompatibilis**
- **A „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble” autó-gyermeküléssel kompatibilis**
- **A „Cybex Aton” autó-gyermeküléssel kompatibilis**

Ápolási és használati tájékoztatás

- A termékeink gyártásához használt anyagok megfelelnek az EN 71-2 és EN 71-3 AZO-követelménynek, valamint a ruházatra vonatkozó színhelyességnek. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy a modellt ne tegyék ki hosszabb időre napnak. A színek kopása, kivérzése és fakulása erős naphesugárzás esetén nem alapozza meg a reklamációs igényt. A jelen árucikk textilhuzata mosható. A huzatot kézzel vagy géppel, hideg vízzel (finom mosószer) moshatja.
- Modelljeinkhez az abszolút esővédelmet csak a kereskedelemben kapható, ABC-formatervezésű esőfedéssel lehet elérni.
- Modelljeink minden tartószerkezetét az EN 1888 : 2012 szerint tesztelték, és azok megfelelnek ennek a szabványnak. A mozgó részeket a modell tartós megtartása érdekében alkalmanként olajozni kell, valamint igény szerint el kell végezni az utánszegecselet.
- **FIGYELEM:** Az olajozáshoz kérjük, csak szilikonolajat vagy szilikonsprayt használjanak.
- A termék biztonságához és értékmegőrzéséhez nagymértékben hozzájárul a rendszeres ápolás és karbantartás. Az olyan környezeti befolyások, mint sótartalom a levegőben, útsó vagy savas eső, valamint a hibás elhelyezés növeli a korróziót.
- Javasoljuk az összes lakkozott rész rendszeres ápolását. Egyedi, súlyos esetben azonnal a szennyeződés után tisztítsa meg a lakk felszínét.
- Ellenőrizze időről időre a laza alkatrészeket és zárórészeket, és szükség esetén húzza meg azokat.

Biztonsági tájékoztatás

Olvassa el a jelen tájékoztatást a használat előtt gondosan és őrizze meg. Ha ezeket az utasításokat nem követi, gyermeke biztonsága romolhat.

FIGYELEM:

- Ez a kocsi gyermekek számára készült, 6 hónapos kortól és max. 15 kg súllyal.
- A bevásárló háló 5 kg súlyig terhelhető.
- Ezt a kocsit egy gyermek használatára tervezték.
- Kizárólag a gyártó engedélyezett tartozékreszeit használja.
- Lépcsőfokon, lépcsőn való haladáskor, vagy ha a gyerekkocsit megemelik vagy hordják, a gyermeket alapvetően ki kell venni a kocsiból.
- A fék rögzítve kell, hogy legyen, miközben a babakocsiba teszi, vagy abból kiveszi gyermekét.
- Ezt a kocsit a 6 hónapnál idősebb gyermekek részére 3 éves korig, maximum 15 kg súlyig gyártották.

FIGYELMEZTETÉS:

- Gyermekeit soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Használja a biztonsági övet, amikor gyermeke már önállóan tud ülni.
- Ez az ülőegység 6 hónapos kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.
- A tolórészre rögzített terhek rontják a kocsi állási szilárdságát.
- A használat előtt ellenőrizni kell, hogy a gyermekkocsi-rátét vagy az ülőegység megfelelően beakadt-e
- Ez a termék nem alkalmas kocogáshoz vagy gördeszkázáshoz.
- Ne végezzen olyan módosítást, ami a biztonságot kérdésessé tenné.
- A terméket tartsa távol tűztől és más hőforrástól.
- Sérülés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg róla, hogy gyermeke nincs a közelben a termék össze-, és kihajtása során.
- Ne hagyja gyermekét játszani ezzel a termékkel.
- Mindig használja a fékrendszert.

Tájékoztatások reklamáció esetére

- A természetes elhasználódás miatti jelenségek (kopás) és a túlzott igénybe vétel miatti károk nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek szakszerűtlen kezelés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek hibás szerelés vagy üzembe helyezés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek a terméken szakszerűtlen módosítás miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a rozsdás helyek, melyek a hiányzó karbantartás vagy a szakszerűtlen kezelés miatt fordulhatnak elő, nem jelentenek hiányosságot.
- A karcolások normális kopási jelenségek és nem jelentenek hiányosságot.
- A nedvesség vált textílrészek, melyeket nem szárítottak meg, penészesedhetnek, és azok nem jelentenek terhelés miatti hiányosságot.
- A napsugárzás, izzadságbefolyás, tisztítószer, kopás vagy túl gyakori mosás miatt a kifakulás nem zárható ki, és így az nem hiányosság.
- A lekopott kerekek természetes kopási jelenséget jelentenek, és nem képeznek reklamációs igényt.

1. A kocsi felnyitása

- a. A kocsi felnyitásához először a biztonsági gombokat kell a kocsi oldalán kireteszteni.
- b. Ezután addig húzza a toló-fogantyút felfelé, amíg az bereteselődik. Most nyomja a toló-fogantyút a háttámlával együtt előre, amíg az az ülő egységen be nem reteszelődik.
- c. Ezután addig húzza a toló-fogantyút hátra, amíg az bereteselődik.

2. A fékek kezelése

- a. A fékek rögzítéséhez nyomja le az emelőkart.
- b. A fékek kioldásához húzza fel az emelőkart.

3. Az öv lezárása

- a. Az öv zárásához tolja be először a derékövek műanyag részeit mindkét oldalon a vállöv műanyag részébe.
- b. Ezután tolja be az összekapcsolt részeket a lábak közti öv tartójába.
Úgy állítsa be az öveket, hogy a gyermek a számára szánt pozícióban maradjon.

4. Az öv kioldása

Az évek kioldásához nyomja meg a gombokat mindkét oldalon.

FIGYELMEZTETÉS: A lábak közti övet mindig a derékövekkel összekapcsolva használja.

5. A háttámla átállítása

A háttámla helyzetének megváltoztatásához oldja meg a tartócsatot és a pántok segítségével húzza a támlát a kívánt helyzetbe.

6. A védőkar rögzítése és levétele

- a. A védőkar rögzítéséhez tolja azt mindkét oldalon a műanyag tartóelembe.
- b. A védőkarnak a kocsirolóval való levételéhez nyomja befelé a két oldalon lévő gombokat, majd előre felé húzza le a védőkart.
- c. A védőkorlát magasságának átállításához mindkét oldalon be kell nyomni a gombot és azt nyomva tartva lehet a korlátot lefelé, vagy felfelé tolni.

7. Az elfordítható kerekek rögzítése, illetve annak kioldása

A kerekek elfordíthatóságához nyomja le az emelőkart, kerekek rögzítéséhez húzza fel azt.

8. A kocsi összecukása

Figyelem: Kérjük, mielőtt a kocsit összecukná, oldja meg az övet.

Figyelem: Kérjük, mielőtt a kocsit összecukná, vegye le a biztonsági korlátot.

a. A kocsi összecukásához a tolóknál található biztosító gombot balra kell tolni és ott kell tartani. Ezután a középső gombot kell megnyomni és a tolókart enyhén előre tolni.

b. Ezután oldja ki az összecukó mechanizmust azzal, hogy a tolókart annyira előre hajtja, amennyire csak lehet.

c. Ezután emelje meg a kocsit a hordozó-fülnél fogva az ülő egység és a háttámla között, teljesen hajtsa össze a kocsit, amíg az be nem reteszeli.

Megjegyzés: A kocsi kinyitásához az 1. pontban, „A kocsi kinyitása”, szerint járjon el.

- **Otočné predné kolesá s možnosťou aretácie**
- **Snímateľná strieška**
- **Kryt na kočík s magnetickým uchytением okienka**
- **Kompatibilný s detskou autosedačkou ABC Design Risus**
- **„Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble“ je kompatibilný s autosedačkou**
- **„Cybex Aton“ je kompatibilný s autosedačkou**

- Materiály použité pri výrobe týchto produktov sú v súlade s požiadavkami AZO, EN71-2 a EN-71-3, taktiež noriem pre stálofarebnosť textilu. Napriek tomu odporúčame nenechávať výrobok dlhší čas na silnom slnku. Opotrebovanie, roztrhnutie alebo vyblednutie látky spôsobené silným slnkom sa nemôžu uplatňovať ako reklamácia. Textilný potah výrobku môže byť praná ručne alebo v studenom cykle práčky (jemné saponáty).
- Kryt proti dažďu ABC Design je možné dokúpiť a poskytuje kompletnú ochranu proti dažďu.
- Všetky konštrukcie našich výrobkov boli testované v zhode s EN1888:2012 a splnili požadované normy. Aby sa zachovala bezpečnosť výrobkov, je nevyhnutné mazať pohyblivé časti a dotahovať spojenia tak, ako je to vyžadované.
- Upozornenie: Prosíme nepoužívať na mazanie iný prípravok, ako silikónový olej alebo silikónový spray.
- Pravidelná starostlivosť a údržba hrajú dôležitú úlohu z hľadiska bezpečnosti a hodnoty výrobku. Pôsobenie takých látok ako soľ na vzduchu, posypová soľ alebo kyslík dážď podporujú sklon ku korózii a sú nevhodné pre skladovanie výrobku.
- Odporúčame pravidelnú údržbu všetkých lakovaných častí. V prípade silného znečistenia ihneď očistite povrch týchto častí.
- Skontrolujte pravidelne úplnosť častí a ich dotiahnutie a ak je to potrebné, tak ich dotiahnite.

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred použitím a uschovajte ich pre ďalšie použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže znížiť bezpečnosť Vášho dieťaťa.

Upozornenie:

- Tento kočík je vyrobený pre deti vo veku 6 mesiacov a viac a hmotnosťou do 15 kg.
- Nosnosť košíka je do 5 kg.
- Tento kočík je vyrobený na prevoz dieťaťa.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo ako to, ktoré schválil výrobca.
- Odporúčame zásadne vybrať dieťa z kočíka v prípade prekonávania schodov či schodiska, alebo keď kočík je potrebné dvihnúť či prenášať.
- Parkovacie zariadenie musí byť činnosti, keď dieťa vkladáte, alebo ho vyberáte.
- Tento kočík je určený pre deti vo veku od 6 mesiacov do 3 rokov s maximálnou hmotnosťou 15 kg.

UPOZORNENIE:

- Nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Používajte bezpečnostné popruhy ihneď, ako vie dieťa samo sedieť.
- Sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- Akékoľvek bremeno pripevnené k rukoväti ovplyvňuje stabilitu hlbokého/športového kočíka.
- Skontrolujte, či je pripevňovacie zariadenie lôžka alebo sedačky pred použitím správne zapojené.
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- Nerobte žiadne zmeny na výrobku, ktoré môžu znížiť jeho bezpečnosť.
- Udržiavajte kočík mimo blízkosti ohňa a iných zdrojov tepla.
- Aby sa predišlo riziku poranenia, je nevyhnutné sa uistiť, že sa dieťa nenachádza v blízkosti počas rozkladania a skladania tohto výrobku.
- Nechávajte vaše dieťa sa hrať s týmto výrobkom.
- Vždy používajte zadržiavací systém.

Reklamácie

- Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie alebo poškodenie používaním alebo na vady spôsobené nadmerným opotrebením alebo prekročením povoleného zaťaženia.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným používaním.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným zložením alebo manipuláciou.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodnou úpravou výrobku.
- Pri nedostatočnej údržbe či starostlivosti sa môžu vyskytnúť miesta korózie, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Škrabance sú normálne znaky opotrebovania, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Niekedy sa môže vyskytnúť plieseň na textilných častiach, ktoré neboli dostatočne vysušené po navlhnutí – toto nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Výrobok môže vyblednúť pôsobením slnka, potu alebo prípravkov, pôsobením trenia alebo častým praním, potom toto vyblednutie nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Záruka sa nevzťahuje na opotrebované kolesá ako prirodzený následok používania.

1. Otvorenie kočíka

- a. Na otvorenie kočíka musíte najskôr odblokovať istiace tlačidlo na boku kočíka.
- b. Následne potiahnite posuvnú rukoväť smerom dozadu, až kým nezapadne. Zatlačte posuvnú rukoväť spolu s operadlom dopredu, až kým operadlo nezapadne na sedacej jednotke.
- c. Následne potiahnite posuvnú rukoväť smerom dozadu, až kým nezapadne.

2. Manipulácia s brzdami

- a. Pri zabrzdení kolies páčku zatlačte dole
- b. Pri odbrzdení kolies páčku nadvihnite hore.

3. Zavretie pásu

- a. Ak budete chcieť pás zapnúť, zasuňte najskôr na oboch stranách umelohmotný diel bedrového pásu do umelohmotného dielu ramenného pásu.
 - b. Následne vsuňte spojené diely do držiaku medzinožného pásu.
- Popruh nastavte tak, aby bolo dieťa držané v požadovanej polohe.

4. Otvorenie pásu

Ak chcete pás otvoriť, stlačte príslušné tlačidlá na oboch stranách.

VAROVANIE: Medzinožný pás používajte vždy v spojení s bedrovým pásom.

5. Prestavenie chrbtovej opierky

Ak chcete zmeniť polohu chrbtovej opierky, uvoľnite pridržiavacie spony a potiahnite opierku pomocou pásov do požadovanej polohy.

6. Montáž a demontáž opierky rúk

- a. Pri montáži opierky rúk vsuňte opierku na oboch stranách do držiaka.
- b. Pri snímaní opierky rúk z kočíka zatlačte tlačidlá na oboch stranách a opierku rúk potiahnite dopredu.
- c. Na prestavenie ochranného držadla do výšky musíte obidve bočné tlačidlá podržať stlačené a následne zatlačiť držadlo nahor alebo nadol.

7. Zablokovanie a odblokovanie otočných kolies

Pre zabezpečenie otáčavosti kolies aretačnú páčku stlačte dole, pri blokovaní kolies ju vytiahnite hore.

8. Poskladanie kočíka

Upozornenie: Prosím, skôr ako zložíte kočík, otvorte pás.

Upozornenie: Prosím, skôr ako zložíte kočík, zložte ochranné držadlo.

a. Ak chcete kočík poskladať, musíte istiace tlačidlo na rukoväti posunúť doľava a podržať. Následne stlačte stredné tlačidlo a súčasne zľahka potlačte rúčku kočíka dopredu.

b. Teraz aktivujete sklápací mechanizmus tak, že preložíte rúčku kočíka čo najviac dopredu.

c. Potom zodvihnite kočík za rukoväť medzi chrbtovou opierkou a sedacou jednotkou, kočík kompletne zložte, až kým nezapadne.

Poznámka: Pri rozkladaní kočíka postupujte podľa pokynov v bode 1 „Otvorenie kočíka“.

产品名称及规格型号：儿童推车 (Take off)

- 可更换附件的组合式出游系统
- 可调节高度的伸缩手把
- 三段式座椅装置
- 前轮采用可旋转和锁定的装置
- 重量：7.8KGS
- 经测试证明，符合GB14748:2006标准
- 可与ABC Design的“Risus”婴儿汽车座椅配套使用
- 可与“Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble”婴儿汽车座椅配套使用
- 可与“Cybex Aton”婴儿汽车座椅配套使用

保养说明：

- 本公司产品的材料符合AZO要求、EN71-2和EN71-3标准，以及纺织品耐旋光性标准。然而，我们建议您不要将本产品长时间暴露于强烈的日照之下。对于磨损或因暴露于强烈日照之下所导致的褪色，将不予赔偿。覆盖在本产品上的织物可通过手洗或洗衣机的冷水模式进行清洗（必须使用温和洗涤剂）。
 - 可在零售商店购买ABC Design的风雨罩，可有效防风防雨。
 - 经测试证明，本公司的车架及座椅均符合GB14748:2006标准及有关规定的各项标准。
 - 为了维护本产品的安全，必要时需要在活动件上涂抹润滑油或拧紧螺钉。
- 注意：除硅胶油或喷雾润滑剂外，请不要任意使用其它润滑产品。
- 在维护产品的安全性和价值方面，定期保养和维修是很重要。暴露于含盐的空气中、石屑盐或酸雨中将引起腐蚀，因此这些条件不适宜产品的存储。
 - 我们建议定期维护所有的涂装工件。当污渍严重时，请立即清洁表面涂层。
 - 请时常检查松散部件和紧固零件，必要时需加以拧紧。

安全说明：

使用之前，请仔细阅读这些说明，并妥善保存以便日后参考。未阅读这些说明可能危害您孩子的安全。

注意：

- 本型号适用于6个月大（初生需使用婴儿提篮）至3岁的婴儿，其最大受重为15kgs。
- 置物篮可受重至5 kgs。
- 此婴儿车专用于孩子乘坐。
- 请不要使用未经制造商批准的任何附件。
- 当越过台阶、上落飞机上的楼梯或需要提升或抬起婴儿车时，建议您先将孩子抱出该婴儿车。
- 若您正在使用其它承载配置，请确保其正确安装在婴儿车上。

警示：

- 当儿童乘坐时，看护人不要离开。
- 当您的孩子可独立坐着时，请使用安全带。
- 本座位不适用于6个月以下的婴儿使用。
- 手把上悬挂物体会影响婴儿车的稳定性。
- 使用之前，请检查婴儿车的附件及座位的位置是否放置及安装正确。
- 本产品不适用于慢跑或滑冰。
- 请不要改装本产品，任意改装将降低本产品的安全性。
- 请将本产品远离火和其它热源。
- 为免您的孩子受伤，当收合及打开推车时，请让孩子远离推车。
- 请勿让您的孩子把玩此产品。
- 请务必时常使用安全带束缚系统。
- 当推车配置座椅或汽车座椅时，请确保产品的连接装置已正常装配好。

客户投诉:

- 对于因自然磨损或过度使用或超负荷使用导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因不正当使用导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因错误组装或操作导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因不恰当改装产品导致的损坏，不予赔偿。
- 对于缺乏维护或保养不当可能使产品出现生锈的情形，不构成产品故障。
- 刮痕是正常磨损的现像，不构成产品故障。
- 纺织品弄湿后未经干燥可能发霉，不归属于本产品的瑕疵。
- 若暴露于阳光照射之下、汗渍和洗涤剂，或若受到磨损或过度洗涤，产品可能褪色，因此该褪色不归属于本产品的瑕疵。
- 对于因自然磨损导致的车轮损坏，不予赔偿。

1. 打开婴儿车

- a. 按下收车钩释放按钮
- b. 车架的前脚便会向前展开。

警告: 使用之前，请确保所有的制动装置已正常扣合。

- c. 将手柄拉起，直至锁定。
- d. 然后将手柄和座椅靠背向前推，直至锁定。

2. 操作刹车系统

- a. 将安装于后轮轴中央位置的刹车杆向下推，直至后轮不能转动为止。
- b. 将刹车杆向上提起，直至后轮可转动为止。

3. 扣紧安全带

- a. 若要扣紧安全带，将顶部两个塑料制动装置放在一起，并互锁。
- b. 然后将互锁的制动装置插入扣紧装置的底部。

调节安全带，使其确保婴儿处于正确的位置。

4. 松开安全带

若要松开安全带，按下侧边按钮。

警告: 安全肩带和安全腰带必须同时使用。

5. 调整靠背角度

将靠背后的塑料夹子向内推，再将索带住下拉，靠背便可向前或后调整角度。

在调到合适角度后，松开夹子，靠背就可固定在要求的位置。

6. 前车轮锁定和旋转设置

向下推定位杆，锁住前车轮。

向上推定位杆，让前轮置于旋转位置。

7. 折叠婴儿车

- a. 将位于手把上方的按钮向左推，并同时 will 位于手把下方的大按钮向上拉。
- b. 当手把解锁后，将手把向前推折。
- c. 当手把完全折合及与座板完全脱钩后，将手把连同靠背下端往后推。
- d. 抓住靠背和座板之间的把手，将座板及已折合的靠背同时向内推，直至车架锁定。

警示： 使用之前，请确保所有的制动装置已正常卡合。

制造商：悦童国际有限公司

地址：香港湾仔皇后大道东43-59号东美中心3楼08室。

ABC Design GmbH

Article for baby and child

Dr. Rudolf-Eberle Str. 29

D - 79774 Albbruck

Tel. +49 (0)77539393-0

Email. info@abc-design.de

www.abc-design.com